

DISTRIBUTEUR DE BOISSONS

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Ce produit est destiné à conserver les boissons. Toute autre utilisation ou modification du produit sont considérées comme non conformes aux prescriptions et peuvent causer des blessures et des dégâts matériels. Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages causés par une utilisation inappropriée. Ce produit convient également aux boissons gazeuses. Après avoir rempli le produit de boissons gazeuses, toujours serrer le bouchon à vis. Le produit n'est pas prévu pour une utilisation commerciale.

● Mode d'emploi

- Avant la première utilisation ou après chaque stockage : Nettoyez soigneusement le produit à l'eau chaude.

- Le produit n'est pas fait pour être rempli de matières chaudes ou visqueuses.
- Le récipient en verre va au lave-vaisselle.
- **CONVIENT AUX DENRÉES ALIMENTAIRES !** Ce produit n'a pas d'influence sur les qualités gustatives et olfactives.

● Contenu de l'emballage

1 x Mode d'emploi
1 x Verre avec couvercle
1 x Robinet de sortie, 3 pièces

● Données techniques

Quantité de remplissage :
HG12819A : env. 5,6 L
HG12819B : env. 4,9 L
HG12819C : env. 5,2 L

● Consignes de sécurité

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS AFIN DE POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT!

⚠ Avertissement ! DANGER MORTEL ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !

- Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec les matériaux d'emballage et le produit. Il existe un risque d'asphyxie dû aux matériaux d'emballage. Les enfants sous-estiment souvent les dangers.

⚠ Éviter tout risque de blessure !

- Ne pas procéder à des changements de température immédiats, c'est-à-dire, ne pas poser par ex. l'objet chaud directement du four/de la cuisinière sur une surface froide ! Dans le cas contraire, il y a risque d'éclats, de fissures, de cassures ou de fêlures pouvant entraîner des blessures corporelles et des dégâts matériels.
- En cas de signes de déformation ou d'endommagement, ne plus utiliser l'objet.

● Montage du robinet de sortie (fig. A)

Montez le robinet de sortie sur le verre, comme indiqué dans la fig. A.

1. Fixez le manchon [3] dans l'ouverture du verre.
Remarque : Veillez à ce que le manchon [3] soit bien en contact avec l'ouverture du verre.
2. Glissez l'embout du robinet [2] à travers l'ouverture et vissez enfin l'écrou en plastique [4] à l'intérieur du verre [1].
Remarque : Veuillez faire un test avec de l'eau pour vous assurer qu'il n'y a pas de fuite au niveau des pièces de raccordement. Veuillez resserrer l'écrou en plastique s'il fuit ou s'il est desserré.

● Utilisation (fig. B)

Attention ! Avant le remplissage, le robinet de sortie doit être fermé.

1. Remplissez le verre et fermez-le avec le couvercle.
Remarque : Ne remplissez l'article qu'avec des liquides clairs ou peu visqueux.
2. Pour vider le liquide, poussez le robinet de sortie vers le bas.
3. Pour fermer, ne plus appuyer sur le robinet de sortie.

● Nettoyage

Nettoyez soigneusement l'article avant la première utilisation. L'article peut passer au lave-vaisselle* ou nettoyé à l'eau chaude, avec un liquide vaisselle doux et une brosse à bouteille.
IMPORTANT ! Ne jamais nettoyer avec des produits de nettoyage agressifs.

* Seul le récipient en verre va au lave-vaisselle.

● Stockage

Rangez toujours le produit sec et propre dans une pièce tempérée.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.

Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 800071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

DRANKDISPENSER

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● Beoogd gebruik

Het product is bestemd voor het bewaren en serveren van dranken. Andere manieren van gebruik of modificaties aan het product worden beschouwd als onjuist en kunnen zware ongevallen of schade veroorzaken. Voor schade ontstaan door onjuist gebruik aanvaardt de fabrikant geen aansprakelijkheid. Dit product is ook geschikt voor koolzuurhoudende dranken. Draai de schroefdop altijd vast nadat u het product hebt gevuld met koolzuurhoudende dranken. Dit product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

● Gebruiksaanwijzing

- Voor het eerste gebruik of na het opbergen: Maak het product zorgvuldig schoon met warm water.
- Het product is niet geschikt voor het vullen met heet of viskeuze materiaal.
- De glazen container is geschikt voor de vaatwasser.
- **GESCHIKT VOOR LEVENSMIDDELEN!** Dit product beïnvloedt smaak of reuk niet.

● Leveringsomvang

1 x Gebruiksaanwijzing
1 x Glas met deksel
1 x Uitlaatkraan, 3-delig

● Technische gegevens

Capaciteit:
HG12819A: ca. 5,6 L
HG12819B: ca. 4,9 L
HG12819C: ca. 5,2 L

● Veiligheidsaanwijzingen

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN EN INSTRUCTIES OM ZE LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN!

⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLEN VOOR KINDEREN EN KLEINE KINDEREN!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht alleen met het verpakkingsmateriaal en het product. Er bestaat gevaar voor verstikking door het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten gevaren vaak.

⚠ **Gevaar op letsel vermijden!**

- Verander de temperatuur niet onmiddellijk, d.w.z. plaats het hete voorwerp niet direct uit de oven/kachel op een koud oppervlak! Anders bestaat het gevaar voor versplinteren, scheuren, haarscheuren of breuken, die tot persoonlijk letsel en materiële schade kunnen leiden.
- Als er tekenen van vervorming of beschadiging zijn, mag u het object niet opnieuw gebruiken.

● **De uitlaatkraan installeren (afb. A)**

Installeer de uitlaatkraan op het glas zoals weergegeven in afb. A wordt weergegeven.

1. Bevestig de mof **3** in de opening in het glas.
Tip: Zorg ervoor dat de mof **3** stevig tegen de glasopening aanligt.
2. Druk het kraanopzetstuk **2** door de opening en schroef vervolgens de kunststof moer **4** in de binnenkant van het glas **1**.
Tip: Test met water om er zeker van te zijn dat er geen lekkage is bij de aansluitingen. Draai de kunststof moer weer vast als deze lekt of loszit.

● **Gebruik (afb. B)**

Opgelet! Vóór het vullen moet de uitlaatkraan in de gesloten stand staan.

1. Vul het glas en sluit het met het deksel.
Tip: Vul het artikel alleen met heldere of dunne vloeistoffen.
2. Druk de uitlaatkraan omlaag om de vloeistof af te voeren.
3. Druk niet meer op de uitlaatkraan om deze te sluiten.

● **Reinigen**

Reinig het artikel grondig voor het eerste gebruik. Het artikel is vaatwasmachinebestendig* of kan worden schoongemaakt met warm water, een mild schoonmaakmiddel en een flessenborstel. **BELANGRIJK!** Nooit schoonmaken met scherpe schoonmaakmiddelen.

* Alleen de glazen container is geschikt voor de vaatwasser.

● **Opslag**

Bewaar het artikel altijd droog en schoon in een geconditioneerde ruimte.

● **Afvoer**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

(DE) (AT) (CH)

GETRÄNKESPENDER

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Produkt ist zum Aufbewahren und Servieren von Getränken bestimmt. Andere Verwendungen oder Veränderungen am Produkt gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Verletzungen oder Sachschäden führen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung entstehen. Dieses Produkt ist auch für kohlenensäurehaltige Getränke geeignet. Nach dem Befüllen des Produkts mit kohlenensäurehaltigen Getränken den Schraubverschluss immer festziehen. Dieses Produkt ist nicht für die gewerbliche Verwendung bestimmt.

● **Gebrauchsanweisung**

- Vor dem ersten Gebrauch oder nach der Lagerung: Reinigen Sie das Produkt gründlich mit warmem Wasser.
- Das Produkt ist nicht zum Befüllen mit heißem oder zähflüssigem Material geeignet.
- Der Glasbehälter ist für die Spülmaschine geeignet.
- **LEBENSMITTELSICHER!** Dieses Produkt hat keinen Einfluss auf die Geschmacks- und Geruchseigenschaften.

● **Lieferumfang**

- 1 x Gebrauchsanweisung
- 1 x Glas mit Deckel
- 1 x Auslasshahn, 3-teilig

● **Technische Daten**

Füllmenge:

HG12819A: ca. 5,6 L

HG12819B: ca. 4,9 L

HG12819C: ca. 5,2 L

● **Sicherheitshinweise**

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR SPÄTER AUF!

⚠ **WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND VERLETZUNGSGEFAHR FÜR KINDER UND KLEINKINDER!**

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial und dem Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr durch das Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen oft die Gefahren.

⚠ **Verletzungsgefahr vermeiden!**

- Keine unmittelbaren Temperaturwechsel vornehmen, d.h. insbesondere den heißen Gegenstand nicht direkt vom Ofen/Herd auf eine kalte Fläche stellen! Ansonsten besteht die Gefahr von Splintern, Rissen, Haarrissen oder Brüchen, die zu Personen- und Sachschäden führen können.
- Bei Anzeichen von Verformungen oder Beschädigungen den Gegenstand nicht mehr verwenden.

● **Montage Auslasshahn (Abb. A)**

Montieren Sie den Auslasshahn am Glas, wie in Abb. A dargestellt.

1. Befestigen Sie die Muffe **3** in der Glasöffnung.
Hinweis: Achten Sie darauf, dass die Muffe **3** fest an der Glasöffnung anliegt.
2. Schieben Sie den Hahnaufsatz **2** durch die Öffnung und verschrauben Sie abschließend die Kunststoffmutter **4** im Inneren des Glases **1**.
Hinweis: Bitte testen Sie mit Wasser, um sicher zu gehen, dass keine Leckage an den Anschlussteilen auftritt. Bitte ziehen Sie die Kunststoffmutter wieder an, wenn sie undicht oder locker ist.

● **Verwendung (Abb. B)**

Achtung! Vor dem Befüllen muss der Auslasshahn im geschlossenen Zustand sein.

1. Befüllen Sie das Glas und verschließen Sie es mit dem Deckel.
Hinweis: Befüllen Sie den Artikel nur mit klaren bzw. dünnflüssigen Flüssigkeiten.
2. Zum Auslassen der Flüssigkeit drücken Sie den Auslasshahn nach unten.
3. Zum Schließen den Auslasshahn nicht mehr drücken.

● **Reinigung**

Reinigen Sie den Artikel gründlich vor dem ersten Gebrauch. Der Artikel ist spülmaschinengeeignet* oder kann mit warmem Wasser, mildem Reinigungsmittel und einer Flaschenbürste gereinigt werden.

WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

* Nur der Glasbehälter ist für die Spülmaschine geeignet.

● **Lagerung**

Den Artikel immer trocken und sauber in einem temperierten Raum lagern.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Service

(DE) Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

(AT) Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

(CH) Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



PDF ONLINE
www.lidl-service.com

2

IAN 473911_2407

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12819A,
HG12819B,
HG12819C

Version: 02/2025